

Statement by Responsible Authority
Datganiad gan Awdurdod Cyfrifol

Proposed Marriage of / *Priodas Arfaethedig*

_____ and / a _____
 (name and surname / *enw a chyfenw*) (name and surname / *enw a chyfenw*)

I / *Yr wyf fi*, _____,
 (full names / *enwau llawn*)

being the responsible authority for the place of detention known as
yr awdurdod cyfrifol am y ddalfa a enwir:

 (address / *cyfeiriad*)

at which / *lle mae* _____
 (name and surname of person / *enw a chyfenw'r person*)

is being detained, state that / *yn cael ei gadw/chadw yn datgan:*

I have no objection to that establishment being specified in the notice of marriage as the place where the marriage of the above named persons is to be solemnized, and: *(delete as applicable)*
nad oes gennyf wrthwynebiad i'r sefydliad yna gael ei nodi yn yr hysbysiad priodas fel y fan lle mae priodas y personau uchod i gael ei gweinyddu, a:
(dileu fel bo'n berthnasol)

A - that this person **is not** serving a life sentence.
 A - **nad** *yw'r person hwn yn bwrw dedfryd oes.*

B - that this person is serving a life sentence and **is not** subject to a whole life order.
*B - bod y person hwn yn bwrw dedfryd oes ac **nad yw'n** destun gorchymyn bywyd cyfan.*

C - that this person **is** serving a life sentence and **is** subject to a whole life order. (Permission from the Secretary of State is also required.)
*C - bod y person hwn **yn** bwrw dedfryd oes ac yn destun gorchymyn bywyd*

cyfan. (Mae angen caniatâd yr Ysgrifennydd Gwladol hefyd.)

Date _____ Signed _____
Dyddiad Llofnodwyd

Designation _____
Dynodiad

Notes / *Nodiadau*

- Responsible authority means/ *Ystyr awdurdod cyfrifol yw:*
 - if the person is detained in a hospital (within the meaning of Part II of the Mental Health Act 1983), the managers of that hospital (within the meaning of section 145(1) of that Act); or
os yw'r person yn cael ei gadw/chadw mewn ysbyty (oddi mewn i derfynau Rhan II o Ddeddf Iechyd Meddwl 1983), rheolwyr yr ysbyty yna (oddi mewn i derfynau adran 145(1) o'r Ddeddf yna); neu
 - if the person is detained in a prison or other place to which the Prison Act 1952 (c.52) applies, the governor or other officer for the time being in charge of that prison or other place.
os yw'r person yn cael ei gadw/chadw mewn carchar neu fan arall i ble mae Deddf Carcharau 1952 (p.52) yn berthnasol, y llywodraethwr neu swyddog arall mewn gofal dros dro o'r carchar yna neu fan arall.
- Notice of marriage must be given within 21 days of the signing of this statement.
Rhaid rhoi hysbysiad priodas o fewn 21 diwrnod o lofnodi'r datganiad hwn.
- A person who is serving a life sentence in a prison or other place of detention and is subject to a whole life order is prevented from marrying another person by virtue of Section 2A(1) of the Marriage Act 1949 unless they have written permission from the Secretary of State to do so.
Mae person sy'n bwrw dedfryd oes mewn carchar neu fan cadw arall ac sy'n destun gorchymyn bywyd cyfan yn cael ei atal rhag priodi person arall yn rhinwedd Adran 2A(1) o Ddeddf Priodasau 1949 oni bai bod ganddo ganiatâd ysgrifenedig gan yr Ysgrifennydd Gwladol i wneud hynny.